Vortragsverzeichnis

Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin

2025

- Studientag *"Translanguaging und Fremdsprachenunterricht: Relevanz eines globalen Konzepts für lokale Entscheidungen in Unterrichtsentwicklung und -forschung",* Einladung durch Patricia Louise Morris (M.Ed.) & Prof. Dr. Birgit Schädlich, Universität Göttingen, 2/2025 [Link]

2024

- *La nation comme schéma de pensée doublement problématique en didactique des langues et des cultures*, Impulsvortrag im Rahmen der CERC-Programmtagung, 11/2024 [Link]
- *Networking meeting "A toolkit for implementing integrated didactics in language education"* & Kurzvortrag*" Hot words, culturèmes, lacunes - Etablir un corpus informé par la pratique d'enseignement",* Einladung durch Dr. Christian Koch (Humboldt-Universität Berlin), European Centre for Modern Languages Graz, 11/2024 [Link]
- *Entdecke Dein mentales Lexikon – und was sind eigentlich hot words?,* Vortrag im Rahmen der Kinderuni Bonn, 5/2024 [Teaser-Video] [Folien]
- *Un plan virtuel pour la ville de Bonn*, Impulsvortrag zur Projektvorstellung, Institut Français Bonn, 4/2024 [Link] [Projekt]

2023

- *Zweite Wahl: Französisch (?) - Wie wir junge Menschen motivieren können, in der Schule Französisch zu wählen,* Podiumsdiskussion mit Emmanuel Beaufils (Attaché für Sprache und Bildung für NRW und Hessen) und Ulrike Lange (Lehrerin am Ernst-Barlach Gymnasium Castrop-Rauxel, Fachleiterin am ZfsL Recklinghausen & Stellvertretende Vorsitzende der Vereinigung für Französischlehrerinnen und -lehrer), Institut Français Bonn, 10/2023 [Link]
- *Un plan de ville virtuel pour Bonn* - Austauschfahrten für räumliches Lernen öffnen und individualisieren, XXXVIII. Romanistentag, Universität Leipzig, 9/2023
- *Multilingual interaction data in the tertiary language classroom – Elicitation, transcription, analysis*, Online-Kolloquium ENROPE (European Network for Junior Researchers in the Field of Plurilingualism and Education), Einladung von Prof. Dr. Dagmar Abendroth-Timmer (Didaktik der französischen und spanischen Sprache und Kultur, Universität Siegen), 6/2023

2022

- *El español como lengua terciaria – Opciones de diseño para la etapa cognitiva y de práctica*, 32° Congreso Internacional de ASELE (Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera), Università degli Studi di Verona (Italia), 9/2022
- Zur Zwei-Fach-Spezifizität in der fremdsprachendidaktischen Lehrer(innen)bildung und Professionsforschung - Anregungen für einen Forschungs- und Praxisverbund (Poster), Professionstagung, Bergische Universität Wuppertal, 9/2022
- Tertiärsprachendidaktik 2.0 – Versuch einer Neumodellierung mit Anwendungsvorschlägen für den Französischunterricht im Zeitalter von Superdiversität, 13. Kongress des Frankromanistenverbands, Universität Wien (Österreich), 9/2022

2021

- Tertiärsprachendidaktik 2.0 - Versuch einer Neumodellierung mit Anwendungsvorschlägen für die romanischen Sprachen, Jenaer Vorträge zur romanistischen Fremdsprachendidaktik, 12/2021 [Link]
- *A gateway to plurilingual competence: Translanguaging in the L3 foreign language classroom*, International conference on "Beyond Multilingualism: Translanguaging in Education", Universität Basel (Schweiz), 11/2021 [Video]
- *La DDL en tant que discipline autonome ? Restitution discursive et enjeux institutionnels dans deux hautes écoles pédagogiques germanophones*, zusammen mit Jésabel Robin (PH Bern), Colloque « Histoire des idées dans la recherche en didactique des langues : 1945-2015 », Université de Tours (France), 6/2021 [Video]

2019

- Romanistische Fachdidaktik an der Pädagogischen Hochschule Freiburg - Landespolitisches Bedingungsgefüge und standortspezifische Entwicklungslinien seit 1962, zusammen mit Isabelle Mordellet-Roggenbuck (PH Freiburg), Deutscher Romanistentag, Universität Kassel, 09/2019
- *The acquisitional and educative potential of translanguaging in the L3 foreign language classroom*, International conference on "Translanguaging in the Individual, at School and in Society", Linnéuniversitetet Växjö (Schweden), 02/2019

2015-2018

- *Linguistic communication strategies (CSs) at the onset of L3 learning – The role of spontaneous speech and two-languages-tasks*, Language contact Research school, Universität Potsdam, 02/2018
- Interlingualer Produktionstransfer im Kontext von spontaner Mündlichkeit und Zwei-Sprachen-Aufgaben, Gesellschaft für Angewandte Linguistik, Universität Basel (Schweiz), 09/2017
- Zwei-Sprachen-Aufgaben als mehrsprachigkeitsdidaktisches Lehrkonzept in Schule und Hochschule, GFD-KOFADIS-Tagung, PH Freiburg, 09/2017

- The « two-language(s)-task » as stimulus in second foreign language instruction. The case of German (L3) and French (L3) after English (L2), International Association of Multilingualism, Universität Wien (Österreich), 09/2016
- Die Zwei-Sprachen-Aufgabe zur Förderung kommunikativer Kompetenz in der zweiten Fremdsprache, DGFF-Kongress, PH Ludwigsburg, 10/2015

Fortbildungen für Lehrkräfte & Lektor*innen

Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin

- *Mediazione linguistica e interculturale dell'italiano L2 all'Università: strategie, strumenti e innovazione,* Online-Fortbildungsreihe für Italienisch-Lektor*innen im Sommersemester 2025, zusammen mit Caterina Cerutti, mit freundlicher Unterstützung des *Ministerio degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale,* Universität Bonn, 5-7/2025
- *La Shoah en cours de français à travers l'histoire de "Elle s'appelait Sarah" et d'autres bandes dessinées*, Workshop am Teachers` Day 2024 der Fachdidaktik Englisch (Prof Dr. Wolfgang Hallet & Philipp Reul), zusammen mit Heike Hoffmann (CJD Königswinter), Universität Bonn, 10/2024 [Programm]
- *Parlez-vous (encore) français? Zukunftsaussichten für den Französischunterricht, Table ronde* mit Andreas Nieweler (1. Vorsitzender der VdF), Dr. Barbara Verwiebe (Ministerium für Schule und Bildung NRW) und Emmanuel Beaufils (Attaché für Sprache und Bildung für NRW und Hessen), Organisation Elise Héron-Rynkowski & Jun.-Prof. Dr. Victoria Del Valle, Paderborner Fremdsprachentag, 9/2024 [Programm]
- *Film a lezione: metodi creativi per sviluppare la comprensione orale e audiovisiva*, Workshop, zusammen mit Sara Colombo (Universität Bonn), Fachtag für Italienischlehrkräfte „Roma nel mondo letterario e nei film", Italienzentrum der Universität & ZfsL Bonn, 6/2021 [Link]
- Das Methodenspektrum einer aufgeklärten Mehrsprachigkeitsdidaktik, Workshop, zusammen mit Chloé Göb-Faucompré (Université Haute-Alsace, Mulhouse), Tag der Didaktik der romanischen Schulsprachen, PH Freiburg, 07/2018
- Mehrsprachigkeitsdidaktik in den Regelunterricht integrieren, zweitägige Lehrerfortbildung, zusammen mit Chloé Göb-Faucompré (Université Haute-Alsace, Mulhouse), PH Freiburg, 05/2018